



Kunsill
tal-Unjoni Ewropea

Brussell, 21 ta' Frar 2023
(OR. en)

6380/23

LIMITE

CORLX 199
CFSP/PESC 269
MAMA 25
COARM 40
FIN 206

ATTI LEĠISLATTIVI U STRUMENTI OĦRA

Suġġett: DEĊIŻJONI TAL-KUNSILL li temenda d-Deċiżjoni 2013/255/PESK dwar miżuri restrittivi fid-dawl tas-sitwazzjoni fis-Sirja

DEĊIŻJONI TAL-KUNSILL (PESK) 2023/...

ta' ...

**li temenda d-Deċiżjoni 2013/255/PESK
dwar miżuri restrittivi fid-dawl tas-sitwazzjoni fis-Sirja**

IL-KUNSILL TAL-UNJONI EWROPEA,

Wara li kkunsidra t-Trattat tal-Unjoni Ewropea, u b'mod partikolari l-Artikolu 29 tiegħu,

Wara li kkunsidra l-proposta mir-Rappreżentant Għoli tal-Unjoni għall-Affarijiet Barranin u l-Politika ta' Sigurtà,

Billi:

- (1) Fil-31 ta' Mejju 2013, il-Kunsill adotta d-Deċiżjoni 2013/255/PESK¹.
- (2) Il-Kunsill jibqa' serjament imħasseb dwar is-sitwazzjoni fis-Sirja. Wara aktar minn deċennju, il-kunflitt fis-Sirja għadu 'l bogħod milli jintemm u għadu sors ta' tbatija u instabbiltà. It-terremot traġiku tas-6 ta' Frar 2023 ikompli jżid it-tbatija tal-popolazzjoni Sirjana.
- (3) Fil-konklużjonijiet tiegħu tad-9 ta' Frar 2023, il-Kunsill Ewropew estenda l-kondoljanzi profondi tiegħu lill-vittmi tat-terremot traġiku tas-6 ta' Frar 2023 u esprima s-solidarjetà tiegħu mal-poplu tat-Turkija u s-Sirja. Il-Kunsill Ewropew afferma mill-ġdid li l-Unjoni tinsab lesta li ttipprovdi aktar assistenza biex ittaffi t-tbatija fir-regjuni affettwati kollha. Huwa appella lil kulhadd biex jiżgura l-aċċess umanitarju għall-vittmi tat-terremot fis-Sirja irrispettivament minn fejn jinsabu u appella lill-komunità umanitarja, taħt il-patroċinju tan-Nazzjonijiet Uniti, biex tiżgura t-twassil rapidu tal-ġajnuna.

¹ Id-Deċiżjoni tal-Kunsill 2013/255/PESK tal-31 ta' Mejju 2013 dwar miżuri restrittivi fid-dawl tas-sitwazzjoni fis-Sirja (ĠU L 147, 1.6.2013, p. 14).

- (4) Fil-konklużjonijiet tiegħu tal-20 ta' Mejju 2021 dwar il-"Komunikazzjoni tal-Kummissjoni lill-Parlament Ewropew u lill-Kunsill dwar l-azzjoni umanitarja tal-UE: sfidi godda, l-istess prinċipji", il-Kunsill afferma mill-ġdid l-impenn tiegħu li jevita u fejn ma jistax jagħmel dan, itaffi kemm jista' jkun kwalunkwe impatt negattiv potenzjali mhux intenzjonat tal-miżuri restrittivi tal-Unjoni fuq azzjoni umanitarja msejsa fuq il-prinċipji. Il-Kunsill tenna li l-miżuri restrittivi tal-Unjoni jikkonformaw mal-obbligi kollha skont id-dritt internazzjonali, b'mod partikolari d-dritt internazzjonali dwar id-drittijiet tal-bniedem, id-dritt umanitarju internazzjonali u d-dritt internazzjonali dwar ir-refuġjati. Huwa ssottolinja l-importanza li l-prinċipji umanitarji u d-dritt umanitarju internazzjonali jiġu rispettati b'mod sħiħ fil-politika ta' sanzjonijiet tal-Unjoni, inkluż permezz tal-inklużjoni konsistenti ta' eċċezzjonijiet umanitarji fir-reġimi ta' miżuri restrittivi fejn rilevanti, u billi jiġi żgurat li jkun hemm qafas effettiv biex jintuża f'dawn l-eċċezzjonijiet minn organizzazzjonijiet umanitarji.
- (5) Il-Kunsill ifakkar li l-miżuri restrittivi tal-Unjoni, inkluż dawk adottati fid-dawl tas-sitwazzjoni fis-Sirja, mhumiex mahsuba biex jostakolaw u lanqas jimpedixxu l-provvista ta' għajjnuna umanitarja, inkluż l-assistenza medika. Il-maġġoranza tas-setturi – inkluż l-ikel, il-mediċini, u t-tagħmir mediku – mhumiex fil-mira tal-miżuri restrittivi adottati fid-dawl tas-sitwazzjoni fis-Sirja. Barra minn hekk, fir-rigward ta' miżuri individwali, diġà hemm eċċezzjonijiet fis-seħh li jippermettu li fondi u riżorsi ekonomiċi jitqiegħdu għad-dispożizzjoni tal-persuni u l-entitajiet ddeżinjati, meta tali fondi u riżorsi ekonomiċi huma meħtieġa biss għall-fini ta' għoti tal-għajjnuna umanitarja fis-Sirja jew tal-assistenza lill-popolazzjoni ċivili fis-Sirja. F'ċerti każijiet, hija meħtieġa awtorizzazzjoni minn qabel mill-awtorità kompetenti nazzjonali rilevanti.

- (6) Fid-dawl tal-gravità tal-kriżi umanitarja fis-Sirja aggravata mit-terremot, u bil-ħsieb li jigi ffaċilitat it-twassil rapidu tal-ġajnuna, huwa xieraq li tiġi introdotta eżenzjoni għall-iffriżar tal-assi tal-persuni fiżiċi u ġuridiċi u l-entitajiet ddeżinjati, u għar-restrizzjonijiet fuq it-tqegħid għad-dispożizzjoni ta' fondi u riżorsi ekonomiċi lilhom, għall-benefiċċju ta' organizzazzjonijiet internazzjonali u ċerti kategoriji definiti ta' atturi involuti fl-attivitajiet umanitarji. Jenhtieg li din l-eżenzjoni tapplika għal perjodu inizjali ta' sitt xhur u ma tirrikjedix awtorizzazzjoni minn qabel mill-awtorità kompetenti nazzjonali rilevanti.
- (7) Hija neċessarja azzjoni ulterjuri mill-Unjoni sabiex jiġu implimentati ċerti miżuri f'din id-Deċiżjoni.
- (8) Għalhekk, jenhtieg li d-Deċiżjoni 2013/255/PESK tiġi emendata skont dan,

ADOTTA DIN ID-DEĊIŻJONI:

Artikolu 1

L-Artikolu 28a tad-Deciżjoni 2013/255/PESK huwa sostitwit b'dan li ġej:

"Artikolu 28a

1. Il-projbizzjonijiet stabbiliti fl-Artikolu 28(1), (2) u (5) ma għandhomx japplikaw sa [ĠU: jekk jogħġbok dahhal id-data: 6 xhur wara d-dħul fis-seħh ta' din id-Deciżjoni emendatorja] għall-forniment, l-ipproċessar jew il-pagament ta' fondi, assi finanzjarji jew riżorsi ekonomiċi oħra jew għall-forniment ta' oġġetti u servizzi, li huma neċessarji biex jiġi żgurat it-twassil f'waqtu ta' assistenza umanitarja jew biex jiġu appoġġati attivitajiet oħra li jappoġġaw il-htigijiet bażiċi tal-bniedem fejn assistenza u attivitajiet oħra bħal dawn jitwettqu minn:
 - (a) Nazzjonijiet Uniti, inklużi l-programmi, il-fondi u l-entitajiet u l-korpi l-oħra tagħha, kif ukoll l-aġenziji speċjalizzati u l-organizzazzjonijiet relatati tagħha;
 - (b) organizzazzjonijiet internazzjonali;
 - (c) organizzazzjonijiet umanitarji li jkollhom status ta' osservatur fl-Assemblea Ġenerali tan-Nazzjonijiet Uniti u membri ta' dawk l-organizzazzjonijiet umanitarji;

- (d) organizzazzjonijiet nongovernattivi ffinanzjati b'mod bilaterali jew multilaterali li jipparteċipaw fil-Pjanijiet ta' Rispons Umanitarju tan-Nazzjonijiet Uniti, il-Pjanijiet ta' Rispons għar-Refugjati, appelli oħra tan-Nazzjonijiet Uniti jew raggruppamenti umanitarji kkoordinati mill-Uffiċċju għall-Koordinazzjoni tal-Affarijiet Umanitarji (United Nations Office for the Coordination of Humanitarian Affairs, OCHA);
- (e) korpi pubbliċi jew persuni ġuridiċi, entitajiet jew korpi li jirċievu finanzjament pubbliku mill-Unjoni jew mill-Istati Membri biex jiżguraw it-twassil fil-ħin tal-assistenza umanitarja jew biex jappoġġaw attivitajiet oħra li jappoġġaw il-htigijiet bażiċi tal-bniedem għall-popolazzjoni ċivili fis-Sirja;
- (f) organizzazzjonijiet u aġenziji li huma vvalutati skont il-pilastri mill-Unjoni u li magħhom l-Unjoni tkun iffirmit ftehim qafas ta' shubija finanzjarja li abbażi tiegħu l-organizzazzjonijiet u l-aġenziji jaġixxu bħala shab umanitarji tal-Unjoni;
- (g) organizzazzjonijiet u aġenziji li lilhom l-Unjoni tkun tat iċ-Ċertifikat ta' Shubija Umanitarja jew li jkunu ċċertifikati jew rikonoxxuti minn Stat Membru f'konformità ma' proċeduri nazzjonali;
- (h) aġenziji speċjalizzati tal-Istati Membri; jew minn
- (i) l-impjegati, il-benefiċjarji, is-sussidjarji, jew is-shab ta' implimentazzjoni tal-entitajiet imsemmija fil-punti (a) sa (h) waqt li, u sa fejn, ikunu qed jaġixxu f'dawk il-kapaċitajiet.

2. Il-projbizzjoni stabbilita fl-Artikolu 28(5) ma għandhiex tapplika għal fondi jew riżorsi ekonomiċi li jkunu tqiegħdu għad-dispożizzjoni tal-persuni fiżiċi jew ġuridiċi u l-entitajiet elenkati fl-Annessi I u II minn korpi pubbliċi, jew minn persuni ġuridiċi jew entitajiet li jirċievu finanzjament pubbliku biex jingħata sikkors umanitarju fis-Sirja jew biex tingħata assistenza lill-popolazzjoni ċivili fis-Sirja, fejn l-għoti ta' tali fondi jew riżorsi ekonomiċi hija f'konformità mal-Artikolu 5(3).
3. F'każijiet mhux koperti mill-paragrafi 1 jew 2 ta' dan l-Artikolu, u b'deroga mill-Artikolu 28(5), l-awtoritajiet kompetenti ta' Stat Membru jistgħu jawtorizzaw li jitqiegħdu għad-dispożizzjoni ċerti fondi jew riżorsi ekonomiċi, taħt it-termini u l-kondizzjonijiet generali u speċifiċi li huma jqisu xierqa, wara li jkunu iddeterminaw li t-tqegħid għad-dispożizzjoni tal-fondi jew ir-riżorsi ekonomiċi kkonċernati huwa neċessarju għall-għan waħdieni li jingħata sikkors umanitarju fis-Sirja jew assistenza lill-popolazzjoni ċivili fis-Sirja.
4. Il-projbizzjoni fl-Artikolu 28(5) ma għandhiex tapplika għal fondi jew riżorsi ekonomiċi li tqiegħdu għad-dispożizzjoni tal-persuni fiżiċi jew ġuridiċi jew tal-entitajiet elenkati fl-Annessi I u II minn missjonijiet diplomatiċi jew konsulari fejn l-għoti ta' tali fondi jew riżorsi ekonomiċi huwa f'konformità mal-Artikolu 5(4).

5. F'kazijiet mhux koperti mill-paragrafu 1 ta' dan l-Artikolu u b'deroga mill-Artikoli 28(1) u (2), l-awtoritajiet kompetenti ta' Stat Membru jistgħu jawtorizzaw ir-rilaxx ta' ċerti fondi jew riżorsi ekonomiċi ffrizati, taħt it-termini u l-kondizzjonijiet generali u speċifiċi li huma jqisu xierqa, wara li jkunu ddeterminaw li l-fondi jew riżorsi ekonomiċi kkonċernati huma meħtieġa għall-għan waħdieni li jingħata soksors umanitarju fis-Sirja jew assistenza lill-popolazzjoni ċivili fis-Sirja. Il-fondi jew ir-riżorsi ekonomiċi għandhom jiġu rilaxxati lin-NU bil-għan li jwasslu jew li jiffaċilitaw l-għoti tal-assistenza fis-Sirja skont il-Pjan ta' Risposta Umanitarja fis-Sirja jew kwalunkwe pjan suċċessur ikkoordinat min-NU.
6. L-Istat Membru kkonċernat għandu jinforma lill-Istati Membri l-oħrajn u lill-Kummissjoni bi kwalunkwe awtorizzazzjoni mogħtija skont il-paragrafi 3 u 5 fi żmien gimagħtejn mill-għoti ta' kwalunkwe awtorizzazzjoni."

Artikolu 2

Din id-Deciżjoni għandha tidhol fis-seħh fil-jum tal-pubblikazzjoni tagħha f'*Il-Gurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea*.

Magħmul fi Brussell,

Għall-Kunsill

Il-President